



İstanbul :

Sayı
Our Reference: 3218

03.08.2015

Konu
Subject : Kuzey Denizi'nde Belirlenen
Balast Suyu Değişim Alanları Hk.

Sirküler No: 593 /2015

BIMCO web sitesinde yer alan, 30.07.2015 tarihli ve “Kuzey Denizi'nde Belirlenen Balast Suyu Değişim Alanları” konulu duyurunun Odamızda yapılan Türkçe çevirisi ilişikte (Ek-1) sunulmaktadır. Söz konusu duyuruda bahsedilen balast suyu değişim alanlarının ve koordinatlarının bulunduğu Uluslararası Denizcilik Örgütü'nün (IMO) BWM.2/56 No.lu Sirküleri, Ek-3'te yer almaktadır.

Bilgilerinize arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER
Genel Sekreter**EKLER**

- Ek-1:** BIMCO Duyuru Metni Türkçe Çevirisi (1 sayfa)
Ek-2: BIMCO Duyuru Metni-İNG (1 sayfa)
Ek-3: IMO BWM.2/56 No.lu Sirküleri (15 sayfa)

DAĞITIM:**Gereği:**

- Tüm Üyelerimiz (Web Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- S/S Gemi Armatörleri Motorlu Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- İMEAK DTO Şubeleri
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Türk Loydu Vakfı
- Gemi Sahibi Firmalar

Bilgi:

- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı
Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü
- Sn. Sefer KALKAVAN
TOBB DTO'ları Konsey Başkanı
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri
- Sn. Erol YÜCEL
TOBB Türkiye Denizcilik Meclisi Bşk.
- İMEAK DTO Çevre Komisyonu
- Piri Reis Üniversitesi

EK-1

Kuzey Denizi'nde Belirlenen Balast Suyu Değişim Alanları

BIMCO'nun 30.07.2015 tarihli duyurusunda bildirildiği üzere;

Uluslararası Denizcilik Örgütü (IMO), Balast Suyu Yönetimi Sözleşmesi B-4.2 Kuralına uygun olarak, Kuzey Denizindeki balast suyu değişim alanlarını gösteren BWM.2/56 No.lu Sirküleri yayınlamıştır.

2014 yılındaki Oslo ve Paris Komisyonu (OSPAR), Kuzey Denizi'ndeki balast suyu değişim alanlarını belirleme kararını almıştır. Bu alanlar yalnızca Kuzey Denizi trafiği için oluşturulmuş olup, geçici bir düzenleme olarak görülmelidir. Bu durum gemilerin, "Gemilerin Balast Suları ve Sedimanlarının Kontrolü ve Yönetimi Sözleşmesi" D-2 düzenlemesini yapmak zorunda kalmalarına son vermektedir.

Norveç, Balast Suyu Yönetimi Sözleşmesi'nin (D-1 Düzenlemesi-Balast Suyu Değişim Standardı) 1 Temmuz 2010 tarihinde yürürlüğe giren bölümünü ulusal sularında uygulamaktadır. Üç adet balast suyu değişim alanı, Norveç'in münhasır ekonomik bölgesinde belirlenmiştir.

Balast suyu değişiminin yapılacağı bu düzenleme alanları, Kuzey Denizi trafiği için Sözleşme'ye uygun olarak Kuzey Denizi'nde yer alabilir. Kuzey Denizi'nde iki liman arasında sefer yapan ve en azından Sözleşmenin D-1 düzenlemesinde tanımlanan standartları sağlamak zorunda olan bir gemi, balast suyu değişimini bu alanlarda yapabilir.

Çeviren: Gizem MATARACI
Çevre Sorumlusu

HOME MARINE TECHNICAL TECHNICAL NEWS 2015

IMO BALLAST WATER MANAGEMENT - BWM.2 CIRCULAR 56 DESIGNATION OF AREAS FOR BALLAST WATER EXCHANGE IN THE NORTH SEA

SEARCH

[CLEAR](#)

IMO BALLAST WATER MANAGEMENT - BWM.2 CIRCULAR 56 DESIGNATION OF AREAS FOR BALLAST WATER EXCHANGE IN THE NORTH SEA

The International Maritime Organisation (IMO) has just published the BWM.2 Circular 56 regarding designation of areas for ballast water exchange in the North Sea in accordance with regulation B-4.2 of the BWM Convention.

Oslo and Paris Commission (OSPAR) in 2014 endorsed the decision to designate ballast water exchange areas in the North Sea. These ballast water exchange areas are for intra North Sea traffic only and should be seen as a temporary regulation. It terminates when ships shall meet regulation D-2 of the International Convention for the Control and Management of Ships Ballast Water and Sediments (the BWM Convention).

Norway has implemented parts of the Ballast Water Management Convention (Regulation D-1; the exchange standard) in its national regulations which entered into force on 1 July 2010. Three exchange areas have been designated within Norway's exclusive economic zone (EEZ).

This regulation designates areas in which ballast water exchange can take place in the North Sea for intra North Sea traffic, in accordance with the Convention. A ship on a voyage between two North Sea ports, which must at least meet the standards described in regulation D-1 of the Convention, may conduct ballast water exchange in these areas.

For further information please refer to the below link.

Contact: marine@bimco.org

30.07.15

Related links

[IMO Circular BWM.2 Circular 56 - Designation of areas for ballast water exchange in the North Sea](#)



TECHNICAL NEWS ARCHIVE

- 2015
- 2014
- 2013

MY ACCOUNT

4 ALBERT EMBANKMENT
LONDON SE1 7SR
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

BWM.2/Circ.56
13 July 2015

**INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE CONTROL AND MANAGEMENT
OF SHIPS' BALLAST WATER AND SEDIMENTS, 2004**

Communication received from the Government of the Netherlands

1 A communication has been received from the Government of the Netherlands, regarding the designation of areas for ballast water exchange in the North Sea in accordance with regulation B-4.2 of the BWM Convention by Belgium, Denmark, France, Germany, Norway, the Netherlands, Sweden and the United Kingdom,

2 At the request of the Government of the Netherlands, the above-mentioned communication, annexed hereto, is circulated to Member States for their information.

ANNEX



Ministry of Infrastructure and the
Environment

> Return address Postbus 20904 2500 EX Den Haag

International Maritime Organization
Secretary-General
4 Albert Embankment
SE1 7SR London
United Kingdom

Bestuurskern
Dir.Marieme Zaken
Afdeling Zeevaart
Plesmanweg 1-6
Den Haag
Postbus 20904
2500 EX Den Haag

Contact

drs. D.J. Brus
senior beleidsmedewerker
T 070-3516072
M +31(0)6-15359729
F 070-3511692
Dick.Brus@mininfm.nl

Date 6 July 2015
Subject Notification on ballast water exchange areas in the North
Sea

Enclosure(s)

1

Date
6 July 2015

Our Reference
IENW/BSK 2015/12a555

Dear Mr. Secretary-General,

I have the honour to inform you, on behalf of the North Sea countries, that Belgium, Denmark, France, Germany, the Netherlands, Norway, Sweden and the United Kingdom have designated Areas for Ballast Water Exchange in the North Sea. These exchange areas have been subsequently endorsed by the OSPAR Commission in June 2014.

The Ballast Water Management Convention, G14 Guidelines on Designation of Area's for Ballast Water Exchange, recommends that parties intending to designate areas for ballast water exchange under Regulation B-4.2 should communicate this intention to the organization prior to the implementation of the designated ballast water exchange areas.

The proposed ballast water exchange areas have been identified, assessed and designated taking into account the relevant guideline of the Convention: "Guidelines on Designation of Areas for Ballast Water Exchange (G14)". Please find enclosed information on the designated ballast water exchange area, including the precise geographical coordinates of the areas.

It would be appreciated if you could bring this notification to the attention of the Member Governments.

Yours sincerely,



Director Maritime Affairs and Inland Shipping

Brigit Gljbsers

North Sea ballast water exchange area's

OSPAR 2014 endorsed the decision to designate ballast water exchange areas in the North Sea. These ballast water exchange areas are for intra North Sea traffic only and should be seen as a temporary regulation. It terminates when ships shall meet regulation D-2 of the International Convention for the Control and Management of Ships Ballast Water and Sediments (the Convention).

Norway has implemented parts of the Ballast Water Management Convention (Regulation D-1; the exchange standard) in its national regulations which entered into force on 1 July 2010. Three exchange areas have been designated within Norway's exclusive economic zone (EEZ).

Purpose

1 This regulation designates areas in which ballast water exchange can take place in the North Sea for intra North Sea traffic, in accordance with the Convention. A ship on a voyage between two North Sea ports, which must at least meet the standards described in regulation D-1 of the Convention, may conduct ballast water exchange in these areas. This designation of areas of ballast water exchange in the North Sea is a temporary regulation. It enters into force when the Convention enters into force, and terminates when ships shall meet regulation D-2 of the Convention, as outlined in IMO resolution A.1088(28).

2 Within Norwegian territorial waters and economic zone the Norwegian national regulation applies. The Norwegian regulations entered into force on 1 July 2010. Norway has implemented parts of the Ballast Water Management Convention (D-1; Exchange standard) in its national regulations. The Norwegian Ballast Water Regulation entered into force on 1 July 2010. As regulation B-4.2 in the BWMC allows, Norway has designated areas for ballast water exchange within its exclusive economic zone (EEZ). Areas within Norway's EEZ are therefore excluded from the current proposal.

Introduction

3 The Convention aims "to prevent, minimize and ultimately eliminate the risks to the environment, human health, property and resources arising from the transfer of harmful aquatic organisms and pathogens through the control and management of ships' Ballast Water and Sediments, as well as to avoid unwanted side-effects from that control and to encourage developments in related knowledge and technology."

4 Regulation B-3 of the Convention states for different categories of ships when Ballast Water Management must be conducted to at least meeting the standard described in regulation D-1: "Ballast water Exchange Standard".

5 Regulation B-4.2 of the Convention allows ports States to designate areas, in consultation with adjacent or other States, as appropriate, where ships may conduct ballast water exchange. Regulation B-4.2 determines that such sea areas can be designated in sea areas where the distance from the nearest land or the depth does not meet the parameters described in paragraph 1.1 or 1.2 of the regulation. The North Sea falls under this category, as the required depth is to shallow.

6 The identification, assessment and designation of these areas were done taking into account the relevant guideline of the Convention: "Guidelines on Designation of Areas for Ballast Water Exchange (G14)."

7 The assessment of identified areas was done in the European Space Agency (ESA) Due Innovator II project. The goal of this project was to investigate the opportunity for remote sensing data to contribute to the risk assessment of Ballast Water exchange. Some of the basic principles used were:

- clear water indicates a low risk;
- high chlorophyll concentration indicates high risk;
- a close distance to the coast indicates a high risk; and
- low depth indicates a high risk.

After careful consideration, the group proposed that ballast water exchange should, in principle, be avoided in areas with a risk index of 0.75 and above; consequently areas with a risk index lower than 0.75 can be designated as ballast water exchange areas. However, while the group agreed that a high standard of protection was desirable, taking into consideration regulation B-4 of the BWMC, the group agreed that a delay of the voyage of a deviation from the intended voyage should be avoided. The group noted that options for exchange on the Traffic Separations Scheme Terschelling-German Bight might not be sufficient with the proposed index value of 0.75. Rather than lowering the standard of protection for the North Sea as a whole, the group agreed to adjust the boundary of the designated ballast water exchange area around the TSS, in order to afford ships bound on the TSS the opportunity for ballast water exchange.

8 The North Sea area means¹ the North Sea proper including seas therein with the boundary between:

- .1 the North Sea southwards of latitude 62° N and eastwards of longitude 4° W;
- .2 the Skagerrak and part of the Kattegat, the southern limit of which is determined east of the Skaw by latitude 57°44' N; and
- .3 the English Channel and its approaches eastwards of longitude 5° W and northwards of latitude 48°30' N.

Ballast Water Exchange in the North Sea

9 A ship, on a voyage between 2 ports located in the North Sea, which under the Convention shall at least meet the standard described in regulation D-1, may conduct ballast water exchange in the designated ballast water exchange area in the North Sea. A ship conducting ballast water exchange in this area shall comply with all the regulations for ballast water exchange in the Convention, with the exception of regulation B-4.1.

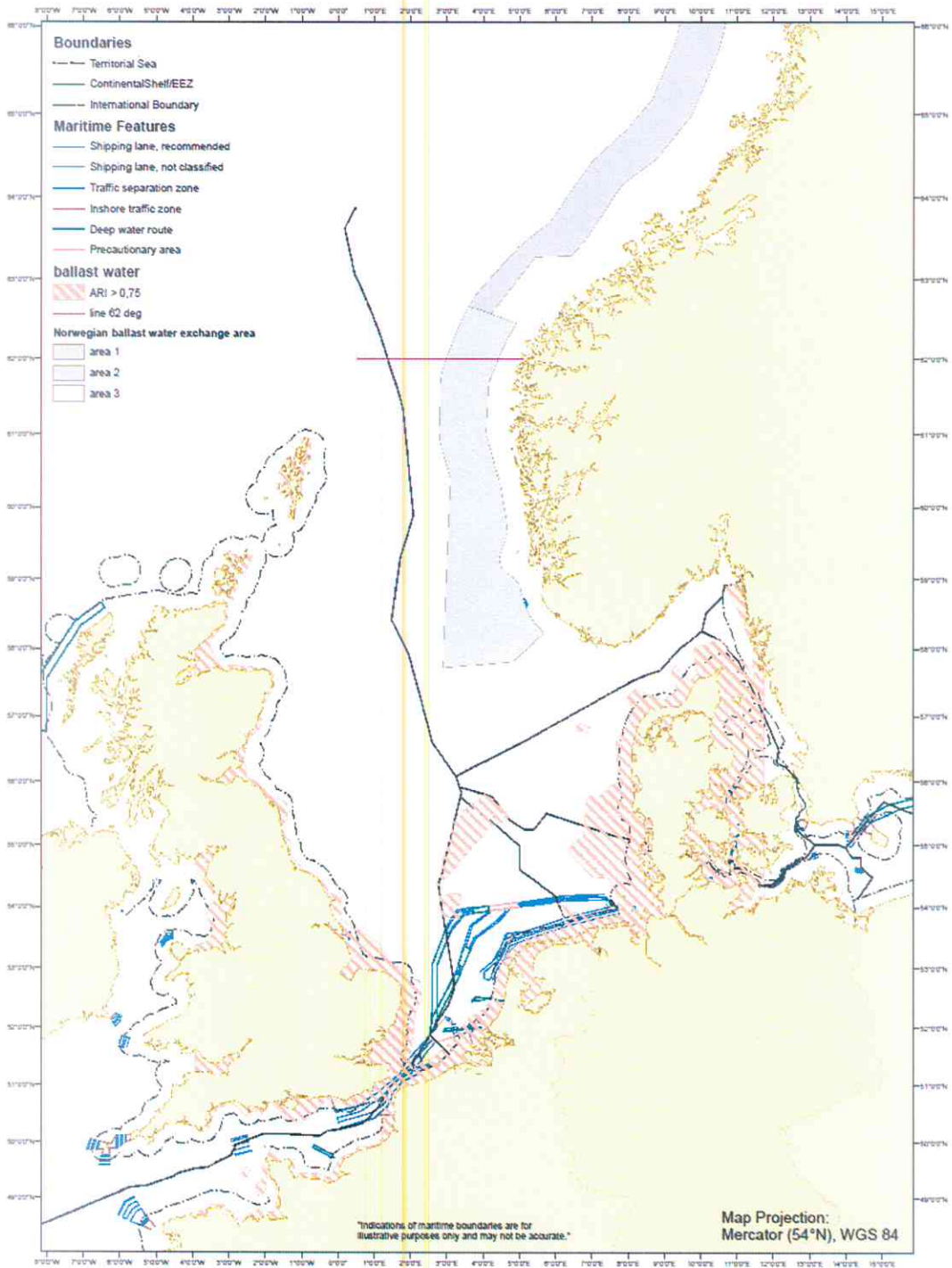
10 The designated ballast water exchange area in the North Sea is the area with a risk index ARI of less than 0.75, the area which is not red, corrected for the "Kompromisslinie" for the Traffic Separations Scheme Terschelling-German Bight, and corrected for the Norwegian EEZ.

¹ The definition of the North Sea is consistent with MARPOL 73/78, Annex V, regulation 5 (1) (f), but above that includes a part of the Kattegat so that traffic to and from Gothenburg is included.

Annex 1

Map of the designated ballast water exchange area in the North Sea (including correction by the "Kompromisslinie")

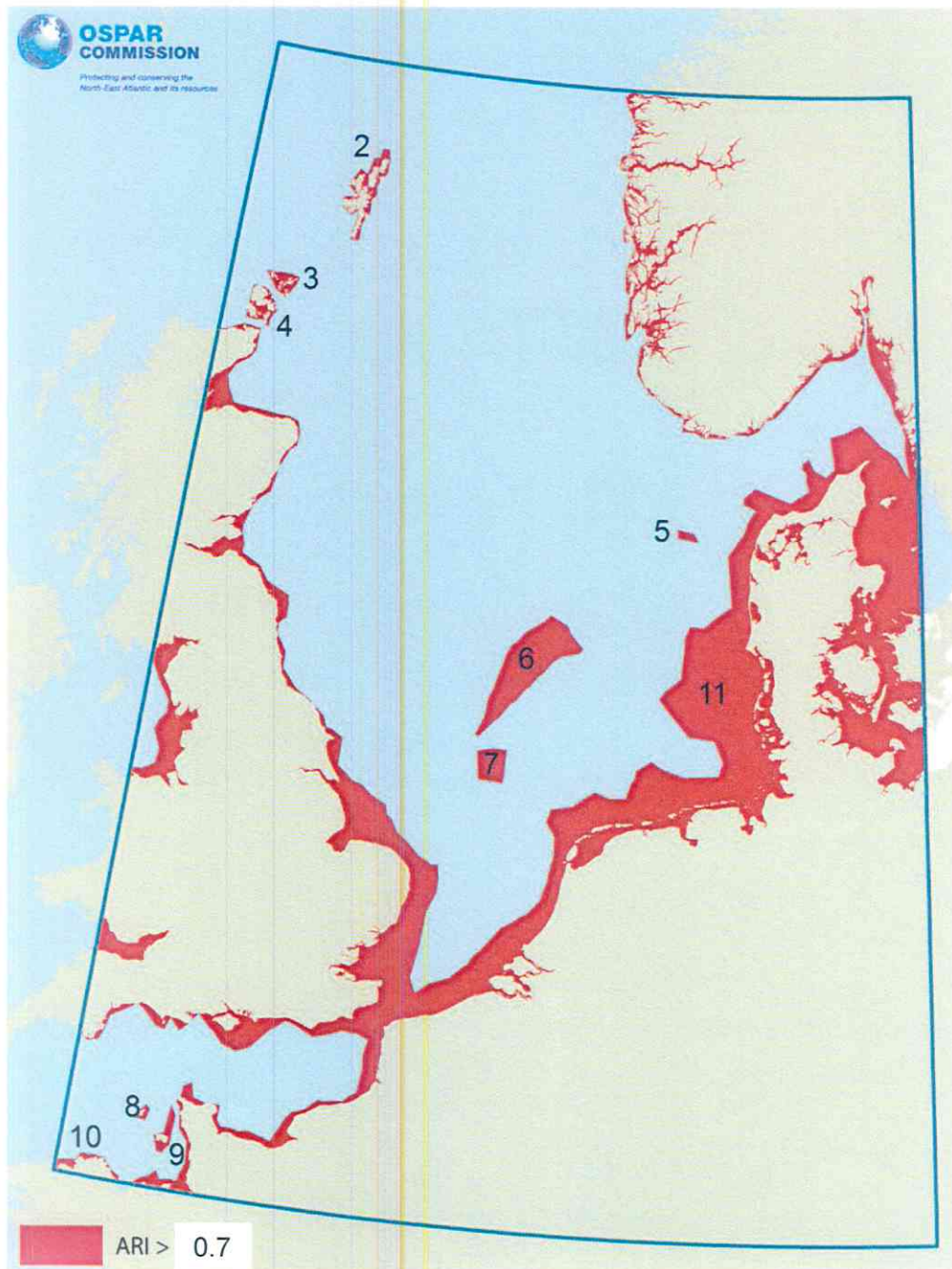
North Sea: ballast water



Annex 2

Map of the area average risk index ARI in the North Sea

The area with the risk index ARI of 0.75 and above is depicted in red. This area is corrected by the "Kompromisslinie" for the Traffic Separation Scheme Terschelling-German Bight as pictured in annex 1 and the attached coordinates in annex 3.



Annex 3

Coordinates of the designated ballast water exchange area in the North Sea
(These geographical positions are based on WSG84)

Area number in map annex 2	Latitude	Longitude
2	60° 39' 51" N	000° 45' 53" W
2	60° 35' 46" N	000° 53' 15" W
2	60° 30' 07" N	000° 57' 39" W
2	60° 25' 06" N	000° 55' 17" W
2	60° 20' 05" N	001° 01' 34" W
2	60° 10' 60" N	001° 01' 06" W
2	60° 03' 24" N	001° 09' 58" W
2	59° 51' 24" N	001° 10' 21" W
2	59° 51' 14" N	001° 22' 34" W
2	60° 00' 57" N	001° 20' 23" W
2	60° 11' 37" N	001° 17' 43" W
2	60° 08' 10" N	001° 26' 58" W
2	60° 13' 02" N	001° 40' 18" W
2	60° 19' 46" N	001° 42' 48" W
2	60° 21' 10" N	001° 27' 45" W
2	60° 22' 44" N	001° 25' 30" W
2	60° 28' 52" N	001° 38' 06" W
2	60° 41' 06" N	001° 24' 09" W
2	60° 38' 07" N	001° 13' 57" W
2	60° 49' 34" N	001° 08' 09" W
2	60° 50' 31" N	001° 00' 47" W
2	60° 57' 06" N	000° 57' 57" W
2	60° 57' 24" N	000° 48' 14" W
2	60° 50' 40" N	000° 45' 06" W
3	59° 13' 39" N	002° 24' 24" W
3	59° 04' 07" N	002° 35' 32" W
3	59° 08' 19" N	002° 50' 44" W
3	59° 20' 36" N	003° 08' 11" W
3	59° 21' 24" N	002° 36' 00" W
3	59° 19' 37" N	002° 21' 23" W
4	59° 09' 17" N	003° 21' 46" W
4	59° 08' 44" N	003° 10' 06" W
4	59° 09' 07" N	003° 03' 45" W
4	59° 03' 48" N	002° 53' 19" W
4	58° 55' 01" N	002° 43' 14" W
4	58° 48' 16" N	002° 50' 46" W
4	58° 41' 44" N	002° 51' 60" W
4	58° 42' 57" N	002° 55' 57" W
4	58° 46' 05" N	003° 00' 59" W
4	58° 45' 23" N	003° 11' 32" W

4	58° 46' 08" N	003° 23' 56" W
5	56° 51' 47" N	006° 54' 53" E
5	56° 45' 19" N	007° 00' 28" E
5	56° 47' 34" N	006° 33' 32" E
5	56° 54' 16" N	006° 32' 60" E
6	54° 21' 52" N	002° 48' 04" E
6	54° 20' 26" N	002° 46' 55" E
6	54° 21' 55" N	002° 41' 44" E
6	54° 34' 31" N	002° 50' 57" E
6	54° 47' 44" N	002° 53' 15" E
6	54° 55' 13" N	002° 58' 42" E
6	55° 03' 24" N	003° 02' 09" E
6	55° 10' 44" N	003° 06' 28" E
6	55° 18' 56" N	003° 09' 55" E
6	55° 26' 13" N	003° 15' 45" E
6	55° 28' 51" N	003° 21' 59" E
6	55° 35' 24" N	003° 30' 58" E
6	55° 44' 22" N	003° 53' 02" E
6	55° 49' 02" N	004° 00' 59" E
6	55° 42' 33" N	004° 23' 42" E
6	55° 37' 13" N	004° 27' 58" E
6	55° 27' 11" N	004° 44' 30" E
6	55° 23' 40" N	004° 39' 36" E
6	55° 20' 39" N	004° 18' 50" E
6	55° 16' 12" N	004° 08' 16" E
6	55° 08' 09" N	003° 58' 13" E
6	55° 05' 51" N	003° 52' 45" E
6	54° 57' 48" N	003° 42' 41" E
6	54° 55' 30" N	003° 37' 14" E
6	54° 47' 27" N	003° 27' 10" E
6	54° 45' 09" N	003° 21' 42" E
6	54° 34' 31" N	003° 09' 03" E
6	54° 32' 13" N	003° 03' 36" E
6	54° 26' 45" N	002° 56' 07" E
7	53° 55' 49" N	003° 22' 03" E
7	53° 49' 23" N	003° 20' 33" E
7	53° 50' 36" N	002° 51' 01" E
7	54° 10' 54" N	002° 46' 19" E
7	54° 13' 48" N	003° 05' 53" E
7	54° 13' 18" N	003° 22' 16" E
7	53° 59' 44" N	003° 21' 28" E
8	49° 31' 02" N	002° 25' 09" W
8	49° 22' 54" N	002° 28' 43" W
8	49° 24' 05" N	002° 42' 39" W
8	49° 34' 16" N	002° 30' 27" W
9	49° 05' 08" N	002° 03' 10" W
9	49° 02' 13" N	002° 05' 26" W
9	49° 03' 20" N	002° 12' 04" W
9	49° 08' 51" N	002° 14' 19" W

9	49° 13' 58" N	002° 17' 24" W
9	49° 16' 54" N	002° 06' 53" W
9	49° 36' 58" N	002° 03' 29" W
9	49° 29' 48" N	001° 56' 32" W
9	49° 08' 31" N	001° 58' 48" W
10	48° 53' 29" N	003° 19' 00" W
10	48° 52' 20" N	003° 05' 17" W
10	48° 45' 09" N	002° 56' 07" W
10	48° 41' 50" N	002° 47' 14" W
10	48° 37' 33" N	002° 44' 16" W
10	48° 37' 33" N	003° 55' 09" W
10	48° 46' 28" N	003° 55' 10" W
10	48° 45' 38" N	003° 53' 10" W
10	48° 47' 45" N	003° 34' 27" W
10	48° 52' 30" N	003° 31' 10" W
10	48° 53' 27" N	003° 26' 55" W
10	48° 52' 34" N	003° 23' 02" W
11	65° 07' 27" N	011° 43' 32" E
11	54° 22' 34" N	011° 43' 45" E
11	54° 24' 10" N	011° 31' 39" E
11	54° 16' 24" N	011° 28' 22" E
11	54° 08' 51" N	011° 23' 56" E
11	54° 05' 42" N	011° 12' 53" E
11	54° 06' 25" N	011° 07' 01" E
11	54° 02' 14" N	011° 05' 51" E
11	54° 01' 39" N	011° 14' 58" E
11	53° 58' 22" N	011° 22' 49" E
11	54° 02' 55" N	011° 23' 59" E
11	54° 03' 59" N	011° 29' 48" E
11	54° 08' 48" N	011° 30' 20" E
11	54° 13' 46" N	011° 43' 45" E
11	48° 37' 33" N	002° 35' 52" W
11	48° 40' 05" N	002° 29' 52" W
11	48° 42' 57" N	002° 24' 58" W
11	48° 45' 15" N	002° 16' 56" W
11	48° 50' 18" N	002° 08' 19" W
11	48° 44' 20" N	002° 03' 33" W
11	48° 45' 43" N	001° 52' 29" W
11	48° 44' 55" N	001° 46' 01" W
11	48° 50' 43" N	001° 43' 35" W
11	48° 57' 54" N	001° 39' 21" W
11	49° 12' 50" N	001° 41' 12" W
11	49° 20' 53" N	001° 51' 15" W
11	49° 36' 18" N	001° 54' 29" W
11	49° 39' 41" N	001° 59' 20" W
11	49° 44' 23" N	001° 55' 08" W
11	49° 51' 43" N	001° 54' 09" W
11	49° 55' 06" N	001° 45' 21" W
11	49° 44' 45" N	001° 40' 60" W
11	49° 41' 27" N	001° 25' 44" W
11	49° 42' 28" N	001° 17' 34" W
11	49° 41' 42" N	001° 11' 20" W

11	49° 31' 52" N	001° 12' 34" W
11	49° 27' 34" N	001° 07' 57" W
11	49° 27' 26" N	000° 58' 10" W
11	49° 26' 09" N	000° 47' 49" W
11	49° 27' 20" N	000° 38' 12" W
11	49° 22' 38" N	000° 13' 13" W
11	49° 39' 52" N	000° 00' 06" W
11	49° 44' 39" N	000° 05' 53" E
11	49° 47' 20" N	000° 18' 18" E
11	49° 55' 35" N	000° 32' 19" E
11	49° 54' 55" N	000° 37' 34" E
11	49° 56' 13" N	000° 47' 55" E
11	49° 56' 40" N	000° 59' 05" E
11	50° 00' 34" N	001° 04' 35" E
11	50° 03' 48" N	001° 12' 17" E
11	50° 21' 39" N	001° 16' 08" E
11	50° 31' 32" N	001° 14' 54" E
11	50° 41' 00" N	001° 18' 33" E
11	50° 44' 54" N	001° 04' 54" E
11	50° 44' 14" N	000° 59' 33" E
11	50° 45' 28" N	000° 49' 42" E
11	50° 41' 40" N	000° 36' 25" E
11	50° 38' 24" N	000° 17' 39" E
11	50° 44' 33" N	000° 02' 24" W
11	50° 46' 51" N	000° 14' 17" W
11	50° 41' 40" N	000° 23' 05" W
11	50° 38' 42" N	000° 30' 09" W
11	50° 25' 06" N	000° 48' 46" W
11	50° 20' 46" N	001° 03' 53" W
11	50° 24' 37" N	001° 20' 46" W
11	50° 31' 37" N	001° 30' 21" W
11	50° 33' 55" N	001° 35' 49" W
11	50° 42' 60" N	001° 50' 06" W
11	50° 31' 19" N	002° 03' 59" W
11	50° 29' 01" N	002° 08' 53" W
11	50° 36' 47" N	002° 19' 31" W
11	50° 28' 02" N	002° 24' 34" W
11	50° 29' 18" N	002° 34' 44" W
11	50° 39' 22" N	002° 50' 34" W
11	50° 43' 04" N	002° 59' 19" W
11	50° 39' 05" N	003° 06' 05" W
11	50° 34' 30" N	003° 16' 59" W
11	50° 30' 43" N	003° 25' 58" W
11	50° 19' 25" N	003° 30' 10" W
11	50° 13' 13" N	003° 34' 30" W
11	50° 10' 55" N	003° 46' 26" W
11	50° 16' 05" N	003° 55' 14" W
11	50° 16' 06" N	003° 55' 19" W
11	53° 23' 45" N	003° 55' 38" W
11	53° 24' 40" N	003° 42' 18" W
11	53° 29' 37" N	003° 29' 25" W
11	53° 40' 11" N	003° 27' 04" W
11	53° 53' 14" N	003° 37' 31" W
11	54° 00' 15" N	003° 33' 24" W

11	54° 06' 05" N	003° 26' 06" W
11	54° 14' 23" N	003° 27' 08" W
11	54° 26' 45" N	003° 42' 35" W
11	54° 40' 53" N	003° 55' 45" W
11	58° 34' 28" N	003° 56' 09" W
11	58° 35' 13" N	003° 47' 34" W
11	58° 41' 30" N	003° 24' 40" W
11	58° 40' 05" N	003° 00' 55" W
11	58° 31' 23" N	003° 01' 15" W
11	58° 24' 41" N	003° 00' 59" W
11	58° 18' 34" N	003° 07' 36" W
11	58° 12' 02" N	003° 24' 23" W
11	58° 03' 41" N	003° 31' 27" W
11	57° 56' 30" N	003° 26' 52" W
11	57° 52' 29" N	003° 23' 08" W
11	57° 46' 12" N	003° 16' 22" W
11	57° 44' 36" N	002° 28' 06" W
11	57° 43' 37" N	002° 13' 11" W
11	57° 43' 37" N	002° 02' 50" W
11	57° 41' 03" N	001° 49' 38" W
11	57° 32' 27" N	001° 44' 38" W
11	57° 23' 55" N	001° 46' 08" W
11	57° 20' 08" N	001° 54' 10" W
11	57° 05' 49" N	002° 04' 31" W
11	56° 56' 55" N	002° 06' 40" W
11	56° 48' 53" N	002° 09' 29" W
11	56° 44' 04" N	002° 19' 42" W
11	56° 38' 30" N	002° 27' 48" W
11	56° 28' 27" N	002° 32' 33" W
11	56° 23' 11" N	002° 35' 20" W
11	56° 18' 09" N	002° 35' 08" W
11	56° 10' 26" N	002° 29' 57" W
11	56° 04' 03" N	002° 30' 12" W
11	55° 57' 30" N	002° 06' 40" W
11	55° 47' 48" N	001° 54' 02" W
11	55° 40' 22" N	001° 24' 45" W
11	55° 33' 54" N	001° 22' 36" W
11	55° 24' 52" N	001° 22' 57" W
11	55° 20' 20" N	001° 31' 13" W
11	55° 13' 33" N	001° 31' 32" W
11	55° 01' 28" N	001° 17' 29" W
11	54° 57' 57" N	001° 17' 37" W
11	54° 55' 21" N	001° 17' 31" W
11	54° 50' 12" N	001° 17' 43" W
11	54° 37' 21" N	000° 57' 50" W
11	54° 32' 07" N	000° 41' 18" W
11	54° 26' 45" N	000° 31' 09" W
11	54° 21' 46" N	000° 20' 36" W
11	54° 14' 01" N	000° 15' 28" W
11	54° 13' 46" N	000° 09' 10" W
11	54° 08' 34" N	000° 05' 41" E
11	53° 49' 23" N	000° 04' 55" E
11	53° 44' 18" N	000° 15' 40" E
11	53° 40' 17" N	000° 23' 17" E

11	53° 37' 42" N	000° 36' 46" E
11	53° 32' 31" N	000° 46' 34" E
11	53° 26' 07" N	001° 06' 46" E
11	53° 19' 35" N	001° 09' 51" E
11	53° 16' 46" N	001° 15' 48" E
11	53° 08' 43" N	001° 23' 16" E
11	53° 01' 34" N	001° 38' 25" E
11	52° 53' 43" N	001° 51' 15" E
11	52° 51' 13" N	001° 59' 06" E
11	52° 48' 26" N	002° 07' 03" E
11	52° 48' 44" N	002° 14' 36" E
11	52° 39' 38" N	002° 17' 29" E
11	52° 28' 46" N	002° 17' 03" E
11	52° 14' 49" N	002° 07' 27" E
11	51° 51' 37" N	002° 04' 17" E
11	51° 27' 57" N	001° 57' 21" E
11	51° 18' 05" N	002° 04' 45" E
11	51° 25' 43" N	002° 19' 11" E
11	51° 30' 43" N	002° 40' 11" E
11	51° 38' 47" N	002° 53' 20" E
11	51° 41' 35" N	002° 59' 17" E
11	51° 49' 08" N	003° 06' 17" E
11	51° 51' 37" N	003° 11' 33" E
11	52° 09' 13" N	003° 33' 11" E
11	52° 14' 54" N	003° 47' 46" E
11	52° 17' 35" N	003° 52' 51" E
11	52° 20' 05" N	004° 00' 42" E
11	52° 29' 40" N	004° 14' 39" E
11	52° 38' 17" N	004° 18' 43" E
11	52° 43' 22" N	004° 21' 24" E
11	52° 53' 49" N	004° 23' 53" E
11	53° 02' 00" N	004° 26' 46" E
11*	53° 15' 12" N	004° 26' 14" E
11*	53° 25' 31" N	004° 15' 06" E
11*	53° 34' 44" N	004° 19' 59" E
11*	53° 37' 41" N	004° 44' 41" E
11*	53° 40' 23" N	004° 49' 46" E
11*	53° 48' 50" N	005° 09' 51" E
11*	53° 45' 01" N	005° 28' 03" E
11*	53° 45' 46" N	005° 47' 04" E
11*	53° 55' 54" N	005° 51' 51" E
11*	54° 00' 48" N	005° 57' 08" E
11*	54° 05' 13" N	005° 56' 58" E
11*	54° 12' 20" N	006° 15' 14" E
11*	54° 07' 24" N	006° 29' 19" E
11*	54° 02' 18" N	006° 55' 58" E
11*	54° 03' 52" N	007° 35' 24" E
11	54° 13' 21" N	007° 40' 31" E
11	54° 28' 07" N	007° 29' 12" E
11	54° 30' 06" N	006° 58' 50" E
11	54° 49' 20" N	006° 29' 11" E
11	54° 55' 41" N	006° 20' 25" E
11	55° 01' 22" N	006° 26' 33" E
11	55° 10' 30" N	006° 45' 53" E

11	55° 33' 21" N	006° 49' 00" E
11	55° 39' 23" N	006° 48' 46" E
11	55° 47' 21" N	006° 54' 15" E
11	55° 46' 40" N	007° 11' 26" E
11	55° 49' 44" N	007° 17' 14" E
11	55° 52' 13" N	007° 22' 30" E
11	55° 54' 55" N	007° 27' 35" E
11	56° 01' 42" N	007° 45' 01" E
11	56° 36' 58" N	007° 38' 35" E
11	56° 52' 58" N	007° 58' 05" E
11	57° 00' 16" N	008° 01' 32" E
11	57° 09' 23" N	008° 11' 23" E
11	57° 13' 04" N	007° 55' 57" E
11	57° 17' 54" N	007° 56' 09" E
11	57° 24' 48" N	008° 10' 47" E
11	57° 15' 10" N	008° 56' 50" E
11	57° 23' 18" N	009° 20' 04" E
11	57° 30' 33" N	009° 16' 14" E
11	57° 35' 45" N	009° 16' 26" E
11	57° 38' 18" N	009° 11' 04" E
11	57° 42' 31" N	009° 11' 14" E
11	57° 46' 03" N	009° 19' 24" E
11	57° 38' 18" N	009° 26' 35" E
11	57° 33' 13" N	009° 42' 41" E
11	57° 38' 45" N	009° 53' 08" E
11	57° 51' 14" N	009° 49' 52" E
11	58° 01' 17" N	009° 47' 23" E
11	58° 04' 22" N	010° 06' 42" E
11	58° 09' 55" N	010° 27' 53" E
11	58° 04' 16" N	010° 39' 07" E
11	57° 53' 49" N	010° 57' 08" E
11	57° 51' 20" N	011° 04' 60" E
11	57° 45' 41" N	011° 16' 21" E
11	57° 35' 43" N	011° 25' 36" E
11	57° 33' 13" N	011° 29' 38" E
11	57° 49' 20" N	011° 25' 25" E
11	58° 01' 19" N	011° 25' 53" E
11	58° 07' 30" N	011° 22' 37" E
11	58° 16' 26" N	011° 12' 59" E
11	58° 27' 39" N	011° 07' 41" E
11	58° 40' 06" N	010° 54' 15" E
11	58° 50' 50" N	010° 44' 18" E
11	58° 53' 19" N	010° 41' 37" E
11	59° 07' 04" N	010° 36' 16" E
11	59° 14' 04" N	010° 36' 32" E
11	59° 16' 39" N	010° 36' 26" E
11	59° 21' 50" N	010° 36' 39" E
11	59° 27' 46" N	010° 35' 19" E
11	59° 32' 08" N	010° 27' 19" E
11	59° 24' 34" N	010° 32' 32" E
11	59° 14' 45" N	010° 33' 11" E
11	59° 04' 57" N	010° 29' 08" E
11	58° 59' 08" N	010° 21' 06" E
11	58° 55' 13" N	010° 04' 40" E

11	58° 54' 48" N	009° 51' 46" E
11	58° 53' 19" N	009° 39' 37" E
11	58° 40' 23" N	009° 18' 55" E
11	58° 31' 19" N	009° 01' 23" E
11	58° 22' 17" N	008° 47' 53" E
11	58° 14' 31" N	008° 34' 56" E
11	58° 12' 02" N	008° 21' 54" E
11	58° 04' 25" N	008° 12' 30" E
11	58° 01' 19" N	008° 00' 04" E
11	58° 02' 10" N	007° 38' 50" E
11	57° 58' 31" N	007° 31' 56" E
11	57° 59' 18" N	007° 12' 06" E
11	57° 58' 56" N	007° 03' 03" E
11	57° 59' 07" N	006° 58' 36" E
11	58° 02' 28" N	006° 48' 29" E
11	58° 02' 30" N	006° 31' 55" E
11	58° 12' 00" N	006° 33' 27" E
11	58° 14' 31" N	006° 20' 19" E
11	58° 17' 12" N	006° 15' 14" E
11	58° 22' 17" N	006° 02' 12" E
11	58° 24' 58" N	005° 57' 08" E
11	58° 27' 27" N	005° 46' 41" E
11	58° 41' 26" N	005° 27' 20" E
11	58° 59' 41" N	005° 29' 09" E
11	59° 03' 40" N	005° 36' 54" E
11	59° 12' 52" N	005° 35' 15" E
11	59° 12' 57" N	005° 23' 47" E
11	59° 05' 03" N	005° 13' 47" E
11	59° 03' 46" N	005° 09' 03" E
11	59° 19' 35" N	005° 05' 23" E
11	59° 22' 57" N	005° 06' 33" E
11	59° 24' 33" N	005° 10' 46" E
11	59° 32' 10" N	005° 09' 04" E
11	59° 36' 04" N	005° 11' 48" E
11	59° 36' 09" N	005° 06' 39" E
11	59° 38' 34" N	005° 04' 06" E
11	59° 48' 02" N	005° 02' 40" E
11	59° 53' 01" N	005° 02' 47" E
11	60° 06' 13" N	005° 11' 05" E
11	60° 11' 21" N	005° 12' 41" E
11	60° 11' 60" N	004° 56' 19" E
11	60° 20' 34" N	004° 54' 08" E
11	60° 24' 33" N	004° 58' 17" E
11	60° 33' 44" N	004° 53' 19" E
11	60° 42' 06" N	004° 50' 35" E
11	60° 52' 56" N	004° 56' 03" E
11	60° 55' 50" N	004° 53' 30" E
11	61° 01' 23" N	004° 55' 52" E
11	61° 01' 29" N	004° 43' 35" E
11	61° 07' 45" N	004° 42' 13" E
11	61° 11' 35" N	004° 45' 08" E
11	61° 13' 45" N	004° 57' 08" E
11	61° 24' 19" N	004° 56' 41" E
11	61° 31' 30" N	005° 04' 19" E

11	61° 32' 08" N	005° 01' 36" E
11	61° 37' 30" N	004° 56' 35" E
11	61° 40' 21" N	004° 52' 21" E
11	61° 52' 47" N	004° 42' 35" E
11	61° 56' 05" N	004° 49' 56" E
11	61° 57' 48" N	005° 03' 10" E
11	55° 47' 00" N	010° 15' 40" E
11	55° 42' 22" N	010° 10' 43" E
11	55° 38' 03" N	010° 30' 01" E
11	55° 43' 09" N	010° 28' 29" E
11	54° 36' 56" N	010° 21' 02" E
11	54° 33' 22" N	010° 32' 36" E
11	54° 49' 01" N	010° 34' 43" E
11	54° 47' 09" N	010° 25' 32" E
11	54° 25' 19" N	007° 31' 20" E
11**	54° 13' 21" N	007° 40' 31" E
11**	53° 55' 17" N	007° 46' 32" E
11**	53° 51' 38" N	007° 20' 30" E
11**	53° 55' 54" N	006° 30' 22" E
11**	54° 01' 03" N	006° 20' 23" E
11**	54° 03' 35" N	006° 02' 51" E
11**	53° 44' 45" N	006° 17' 09" E
11**	53° 41' 46" N	006° 14' 02" E
11**	53° 35' 15" N	005° 40' 44" E
11**	53° 35' 00" N	005° 27' 53" E
11**	53° 29' 53" N	005° 12' 54" E
11**	53° 29' 06" N	005° 11' 10" E
11**	53° 27' 39" N	005° 04' 13" E
11**	53° 25' 57" N	004° 57' 43" E
11**	53° 14' 57" N	004° 39' 31" E
11**	53° 10' 57" N	004° 35' 19" E
11**	53° 02' 47" N	004° 26' 44" E
11**	53° 02' 00" N	004° 26' 46" E
11**	52° 55' 28" N	004° 24' 28" E

* Coordinates marked with one asterisk are the original coordinates that were not corrected by the "Kompromisslinie". They are listed for information purposes.

** Coordinates marked with two asterisks represent the "Kompromisslinie".